

Unit Three – Naming Things

3.1 Dialogue.

- A. stem 'a'lu tu'i? "What is this?"
B. poukw p'e' tthey'.¹ "That is a book."
A. stem 'a'lu tthey', 'u Mary? "What is that, Mary?"
B. xul'tun p'e' tu'i. "This is a pen."
A. stem 'a'lu kw'un's² hun'ut tthey'? "What do you call that?"
B. wech p'e' kw'un's hun'ut tthey'. "That's called a clock."
A. stem' kwu'elh tthey'? "What is that then?"
B. 'uw' lutem 'ul' p'e' tthey'. "It's just a table."

3.2 Vocabulary: things around the classroom.

poukw	"book"
lutem	"table"
li'lutem'	"desk", "little table"
pipu	"paper"
xul'tun	"pen", "pencil"
xthum	"box"
shts'e'nutstun	"chair"
t'amun	"wall"
shelh	"door"
lhxunuptun	"floor"
shhwul'mastun'	"window", "mirror"
shkw'tsastun'	"window"
wech	"clock", "watch"
huy'qwoon'	"light"
huy'qwiin'	"light" (Snuneymuhw)

¹ Some dialects say *tey'* instead of *tthey'*.

² Many people pronounce *kw'un's* as *kw'us*.

3.3 *-tun* instrument.

The suffix *-tun* appears on many nouns that name objects that are used as instruments.

xul'um	“write, mark”
xul'tun	“writing utensil” = “pen”, “pencil”, “chalk”
hwts'e'nutsum	“sit”
shts'e'nutstun	“chair”
p'etth'ut	“sew it”
p'utth'tun	“needle”
luxwut	“cover it”
luxwtun	“blanket”
p'ukw	“float”
p'ukwtun	“float”, “buoy”
q'uluts't	“shelter it”
q'uluts'tun	“umbrella”, “shelter”
paat	“blow it”
patun	“sail”
lhulut	“bail it out”
lhultun	“bailer”
qw'aqwust	“club him/her on the head”
qw'aqwustun	“club”

3.4 *p'e'* “indeed”.

Use *p'e'* to express certainty. In casual speech, this gets pronounced *p'u* or even just *p'*.

John *p'e'* tthey'.

“That’s indeed John.”

Mary *p'e'* they'.

“That’s indeed Mary.”

luplit *p'e'* tthey'.

“That’s indeed a priest.”

taktu *p'e'* they'.

“She’s indeed a doctor.”

3.5 Pattern practice.

Q: What is this?

stem 'a'lu tu'i?

A: That’s (indeed) a **book**.

poukw *p'e'* tthey'.

pen

table

chair

box

paper

desk

watch

3.6 Pattern practice.

Q: What do you call that?

stem 'a'lu kw'un's hun'ut tthey'?

A: That’s called a **clock**.

wech *p'e'* kw'un's hun'ut tthey'.

wall

window

door

table

floor

light

book

You might also want to practice:

stem'a'lu kws hun'ut-s tthey'? What do they call that?
wech p'e' kws hun'ut-s tthey'. They call that a watch.

3.7 Translation.

1. stem 'a'lu kw'un's hun'ut tu'i?
2. stem 'a'lu kwu'elh tthey'?
3. shts'e'nutstun p'e' tthey'.
4. shhwul'mastun p'e' kw'un's hun'ut tthey'.
5. shelh 'u kwu'elh tthey'?
6. What's this?
7. This is a pen.
8. That's a book.
9. That's called a wall.
10. This is just a paper.